2020
AÑA DI ENSEÑANSA Y INNOVACION

ISLA ONLINE

Diabierna 28 February 2020
Email: prensa@arubagovernment.aw Tel: 528-4900



FEB 2020

ISLA ONLINE

NOTICIA DI GOBIERNO





Minister Evelyn Wever-Croes

PROME MINISTER DI ARUBA

PROME MINISTER Y EVA SCHLOSS A HACI UN OFRENDA FLORAL NA E ESTATUA DI ANNE FRANK

Diabierna ultimo Prome Minister Evelyn Wever-Croes, hunto cu sra. Eva Schloss, ruman di Anne Frank, a haci un ofrenda floral na e estatua di Anne Frank na Wilhelmina Park. Anne Frank ta un simbolo di e di dos guera mundial, cu a bira conoci despues di su morto cu e publicacion di e Diario di Anne Frank, den cual e ta describi su bida y di su famia, den e luga na unda nan a sconde durante añanan 1942 pa 1944, durante e ocupacion aleman di Hulanda den di dos guera mundial. Diario di Anne Frank ta un di e bukinan mas conoci mundialmente. Eva Schloss ta na Aruba pa un seminario cu lo tuma luga diadomingo awor.











Continuacion Pagina 2





















Minister Maduro:

ARUBA TA CONTA AWOR CU INFORMACION DETAYA DI E IMPACTO DIRECTO DI TURISMO RIBA NOS ECONOMIA

Diahuebs Minister Maduro a reuni cu sra. Vannesa Satur di United Nations World Tourism Organization (UNWTO) y ehecutivonanan di Oficina di Estadistica (CBS) riba e trabounan cu a wordo haci pa asina Aruba por conta cu un 'Tourism Satellite Account' (TSA). E TSA ta brinda nos informacion detaya di e impacto directo cu turismo tin riba e economia di nos Pais, cual ta yega na 20% di nos GDP.

E informacion compila den e TSA ta importante, ya cu e TSA banda di ta duna bista riba e tamaño y impacto directo di turismo riba nos economia, ta brinda informacion detaya di e consumo di nos bishitantenan, e oferta y e importacion necesario pa cumpli cu e demanda aki.

Minister Maduro ta gradici sra. Satur y su coleganan di UNWTO y tambe tur e ehecutivonan di CBS pa e trabou importante aki pa Aruba. E TSA lo keda oficialmente publica na juni 2020.









DEPARTAMENTO DI IMPUESTO TA INFORMA:

Bo a paga Bo impuesto di vehiculo di motor online y no a haya bo recibo via info@impuesto.aw? Motibo kisas ta cu e mail por a cay den “spam”. Pa mehora nos servicio na cliente nos a upgrade nos sistema y awor ta haci posibel pa pidi e recibo via un formulario digital riba nos website. Di e forma aki tur peticion lo drenta sigur y ta bay directamente na e departamento concerni pa wordo trata mas lihe posibel.

Haci bo peticion via nos website y nos ta garantisa cu bo lo haya bo recibo!

Si acaso bo ta wardando riba bo recibo ainda, nos ta pidi disculpa pa esey y ta pidi encarecidamente pa haci e peticion un biaha mas, pero e biaha aki via nos website.

- **Bishita www.impuesto.aw**
- **Klik “Digitale formulieren” (icon abou di e pagina principal)**
- **Scoge “Aanvraag kwitantie motorrijtuigbelasting”**
- **Yena e formulario digital y mand’e pa nos**

Hopi facil!



Macuto di Compras

Cu e ‘Macuto di compras’ nos ta presenta prijs di algun producto popular den supermercadonan di Aruba. E observacion di prijsnan a tuma lugar durante 25 y 26 di februari 2020, den diferente districto. Den comparacion di prijsnan no ta tene cuenta cu calidad di e productonan cu por varia entre supermercadonan. Nota: e prijs di mas barata pa cada producto ta accentua na color.

Supermarket/ Minimarket		Reality S.M.	Tur Dia S.M.	Wa Shing S.M.	Winter garden S.M.	Flat Stone S.M.	S Chow S.M.	Super food Plaza	Ling & Sons S.C.	Eagle Conv. Store	Li Da S.M.
Producto	Cont.	Catiri	Calabas	Washington	Savaneta	P.Plat	Savaneta	Bubali	Blvd.	Scotlandstr.	O'stad
Jamondada- Black label	340 gr.	6.85	5.99	6.80	6.26	5.95	6.30	6.99	6.35	6.70	6.39
Luncheon meat- Zwan	200 gr.	4.65	4.10	4.10	3.27	4.25		5.69	4.00	4.50	3.99
Energy drink-Monster	8 oz.	3.50	3.50	3.45			3.45	3.69			3.50
Coca Cola- Soft drink	2 liter	6.50	6.50	6.50	6.56	6.55	6.50		6.75	6.50	6.50
Pepsi- Soft drink	2 liter	6.50	6.25		5.97		5.95	5.99	6.10		
Water-Vitamin water	20 oz.	3.25	3.25	3.18	3.05	3.09		3.25	3.15	3.00	3.10
Mix for iced tea-Nestea	45 oz.	18.99	18.65	18.80	18.06	17.95	17.90	18.99	18.65	18.99	18.20
Mayonaisse- Kraft	15 fl.oz.	6.85	6.75	6.80	6.53	6.35	6.50	6.98	6.75	6.95	6.65
Ketjap manis - Konimex	250 ml.	5.65	5.18	5.35				5.75	4.95		
Pica di Papaya-Hot delight	6,7 oz.	11.25	10.99	11.10	10.65	11.25	11.18	10.09	10.40	11.25	10.75
Sweet & sour sauce- La Choy	10 oz.		5.50	5.60		4.75	5.30	5.69		5.65	5.45
Original barbeque sauce- Kraft	18 oz.	5.50	4.88	4.95	4.73	4.75	4.95	4.99	5.30	4.95	5.25
Maggy's Aroma saus	101 ml.	5.35	5.25	5.30	4.94	4.75	4.95	5.29	5.25		
Waxedpaper- Cut rite	75 sq. ft	3.00		3.75		3.65	3.55	3.39	3.71	3.64	3.55
Waxedpaper- Waxtex	75 sq. ft	3.75		3.85	3.68	3.25	3.45	3.39	3.49	3.55	3.65
Aluminium foil- Diamond	75 sq. ft.		9.95	9.65	9.82	9.45	9.55	9.45	9.55	9.50	
Kitchen towel-Noky	1 roll, 80 pl.	2.25	2.25	2.75	2.68	2.25		2.29	2.32	2.75	2.65
Kitchen towel- Familia	80 sht/2ply	4.75		4.95	4.90	4.25	4.75	4.75			4.70
Kitchen towl-Bounty	84 sht/2ply	5.75	5.90	5.75	5.85	5.65	5.70				
Petroleum jelly- Vaseline	7.5 oz.	7.50	7.50	7.55	7.41		7.45	7.75	8.20	7.45	
Lotion Maravilla	8 fl oz.	9.75		9.90	10.15		10.25	10.49		10.75	10.59
Toiletpaper-Noky bathroom tissue	4 stuks	2.75	3.10	3.35	3.04	2.95	3.25	3.09	2.85	3.20	3.25
Toilet paper-Suave gold	4 stuks	5.50		5.75	5.69			5.39		6.95	
Insecticide-Atack	400 ml.		6.75		6.59		6.50	6.89		6.55	
Insecticide-Baygon	400 ml.	8.75	9.40			8.95	8.70	9.19	8.90	9.50	9.25
Insecticide-Pief Paf	400 ml.	7.50	6.85	7.25	7.12	6.85	6.90			6.95	7.15
All purpose cleaner- Sapolio	900 ml.	2.75	2.75		2.68	2.75	2.60		2.55	2.55	2.65
All purpose cleaner -Fabuloso	28 fl oz.	3.99		4.10	4.06		3.95	3.89	3.81		





MINISTER GLENBERT F. CROES
MINISTER di Asunto Social y Labor

ANSIEDAD SOCIAL

Drs. Marisol M. Krosendijk, psicologo DAS/NIP



Kico ta trastorno di ansiedad social? Con nos ta defini ansiedad social?
Ansiedad Social ta e miedo di situacion social cu ta envolve interaccion cu otro hende. Bo por bisa cu ansiedad social ta e miedo y ansiedad di wordo negativamente husga y evalua door di otro persona. E ta un trastorno penetrante y ta causa ansiedad y miedo den mayoria di e areanan di e persona su bida. E ta un trastorno cronico pasobra e no ta kita di su mes. Trastorno di ansiedad social, tambe conoci como fobia social, ta e di tres problema mental mas grandi den mundo.

Con e hendenan ki ta wordo mira?
Hopi biaha hendenan cu ansiedad social ta wordo mira door di otronan manera, timido, keto, atrasa, aparta, deprimi, antipatico, nervioso, distancia y desinteresa.
Pero hustamente hende cu ansiedad social kier cera amistadnan, wordo inclui den gruponan, wordo envolvi den interaccionnan social. Pero si bo tin ansiedad social esaki ta preveni bo di haci e cosnan cu bo berdaderamente kier haci. Maske e hendenan cu ansiedad social kier ta amistoso, habri, social, ta e miedo (ansiedad) ta wanta nan atras.

Kico por causa un hende cu ansiedad social?
Hendenan cu ansiedad social por experiencia sufrimento significante por ehempel den e siguiente situacionnan:
- Ora nan wordo introduci na otronan
- Ora nan wordo tenta of critica
- Ora nan ta e punto di atencion
- Wordo observa ora nan ta haci algo
- Ora nan mester bisa algo den un situacion formal, publico
- Ora nan ta conoce hendenan den autoridad (hendenan importante/figuranan di autoridad
- Ora nan ta sinti insigur y for di luga den situacionnan social ("mi no sa kico pa bisa")
- Ora nan ta haya berguensa facilmente (bloos, tembla)
- Ora nan ta crusa mirada cu otro hende
E lista aki no ta lista completo di sintoma, otro sintoma por ta asocia cu ansiedad social tambe.



Continuacion Pagina 8

Con un trastorno di ansiedad social ta desaroya?
Dicon cierto hendenan ta haya un trastorno di ansiedad social no ta duidelijk. Den algun famia, trastorno di ansiedad ta mas presente.

E desaroyo di un trastorno di ansiedad social por tin di haber cu:
- Herencia: den cierto famia trastorno di ansiedad ta aparece mas frecuente. Un ta mas vulnerabel pe cu otro.
- Cierto neuro-transmisornan den e sanger y den e sistema nervioso.
- Educacion y experiencianan di pasado. E manera cu un hende ta trata cu miedo ta pa un parti siña.
- Tin hende cu ta haya ora ta trata miedo e sentimento cu nan no por cu e situacion. Door di esey e ansiedad ta bira mas grandi y nan ta cay den panico.
- Substancianan manera cafeina por fortalece e sintomanan di ansiedad mas.

Tin hende tin mas chens pa un trastorno di ansiedad. Por ehempel:
- Hendenan cu ta biba nan so;
- Hendenan sin trabou;
- Hendenan cu poco 'input';
- Hendenan cu un nivel di estudio mas abou;
- Hendenan cu a yega of ta depresivo;
- Hendenan cu un problema di adiccion;
- Hendenan cu a yega di pasa den un suceso hopi grave (psico-trauma).

No semper ta duidelijk si un trastorno di ansiedad social ta e causa of consecuencia di e puntonan aki riba. Bo por, por ehempel haya un trastorno di ansiedad social door cu bo ta sin trabou pero kisas tampoco bo por traha, hustamente pasobra bo tin un trastorno di ansiedad social.

Kico bo mes por haci or abo ta kere cu bo tin un trastorno di ansiedad social?
- Si bo tin un trastorno di ansiedad social, bo mes lo por haci algun cos pa deal cu bo miedo y pa sinti miho.
- Move. Move si ta sikiera 30 minuut pa dia.
- Drumi suficiente.
- Biba regularmente.
- Purba di drumi y lanta tur dia na mesun ora.
- Come 3 biaha pa dia riba orarionan stipula. Come bon.
- Purba keda traha si por. Esaki ta duna distraccion y structura.
- No uza alcohol ni droga.
- No bebe koffie of bebe menos koffie.
- Relaha. Purba relaha lo mas hopi posibel. Esaki por door di hala rosea trankilo, cu yoga, meditacion of ehercicionan di relahacion. Tambe bo por bay cana of yama un hende.
- Busca apoyo cerca hendenan cu bo ta confia. Splica nan di kico bo tin molester. Mayoria di hende lo compronde esaki. Bo por laga nan lesa e texto aki tambe.
- Purba di keda haci lo mas posibel. Door di keda haci e cosnan cu bo ta haya eng, bo ta siña anda cu tension. E miedo door di esaki ta bira menos. Percura si pa e no duna bo di mas stress.
- Ta bon pa sa cu miedo ta bira menos despues di 60-90 minuut. E ta kisas toch duna bo e curashi pa haci e cosnan cu bo ta haya teribel.
- Purba di cambia bo pensamento nan. Riba momentonan ansioso bo ta pensa automaticamente riba cosnan cu ta haci bo miedo pio. Ta importante pa bo siña cambia e pensamento ney. Con por ehempel bo por haci esaki?
- Mantene un diario. Skirbi locual ta pasa cu bo riba momentonan di ansiedad. Kico bo ta pensa? Kico bo tin miedo di dje? Kico bo ta sinti? Con bo ta reacciona riba esaki? Y kico bo ta haci e ora?
- Pensa riba cosnan cu ta trankilisa bo, cosnan positivo. Pensa criticamente: tin echt motibo pa panico? E ora purba pensa riba cosnan positivo y trankilisante cu bo lo por pensa riba nan. Si bo no ta durf mas di bay den tienda, pensa riba e cosnan cu bo tawata haya leuk ora bo tawata bay tienda. E ora kisas e ta mas facil pa pasa door di e momentonan aki di ansiedad y keda trankilo te ora bo sinti bo mes miho.
- Skirbi e pensamento nan positivo y trankilisante aki pa asina bo por uza nan den momentonan mas dificil. Nota tambe kico bo por haci ora bo ta sinti ansiedad. Por ehempel hala rosea trankilo pa relaha bo mes.

Final:
Ansiedad Social no ta bay di biaha pero por wordo trata bon. Si en caso bo ta reconoce cu bo por ta sufri di ansiedad social, lo ta bon pa bo haci un cita cu un profesional. Esaki ta pa preveni cu e miedo aki ta cuminsa afecta bo den mas area di bo bida.







Minister Andin Bikker

MINISTER di Husticia, Seguridad y Migracion

CU ESFUERSO DI MINISTER BIKKER, DEN LUNA DI MAART PARLAMENTO TA BAY TRATA DIFERENTE CONCEPTO DI LEY



Cu cooperacion di Parlamento ta bay trata den luna di Maart diferente concepto di ley cu tabata pendiente pa decada. Cu esfuerso di Minister Bikker ta bay trata entre otro e cambionan di Codigo Civil cu ta pendiente di 2016. Tanto isla di Corsou como di Sint Maarten ya caba e haci e cambionan aki na 2012. Minister Bikker ta haya cu ta hopi importante pa Aruba cambia su leynan pasobra tin un Corte Comun comparti cu Aruba, Corsou, Sint Maarten y islanan BES. Ta hopi trabou cu caba bes Corte Comun mester bay wak cada bes cu algo ta reglamenta na Aruba mientras cu Corsou y Sint Maarten a update nan leynan por ehempel e Codigo Civil cu ta bay trata otro siman.

Tambe tin Codigo Boek 2 cu ta e Codigo Cooperativo cu tambe ta bay trata den Parlamento den luna di Maart. E Codigo cu ta bay reemplasa ta e Werkboek van Koophandel cu ta data desde segunda guerra mundia y manera sa bisa, eyden ainda tin 'oud nederlands'. Esaki ta djis pa duna un idea tur e esfuerso cu Minister Bikker ta haciendo pa awor aki pa modernisa Aruba su leynan. Na mesun momento ta bay trata tambe conhuntamente cu Parlamento den luna di Maart e Codigo di Procedemento Penal Nobo cu tambe ta un ley desde 1996 pa 97 no a conoce un update. Lo bin cu cambionan drastico den dje pa yuda cu instrumentonan pa Cuerpo Policial, Ministerio Publico, Kustwacht y tur Ordedienst cu ta atende cu e Wetboek van Strafvordering. Nan lo bay tin instrumento huridico nobo pa por combati y preveni criminalidad.

Tur esakinan ta esfuersonan cu ta haci enormemente pa por update Aruba su legislacion cu ta 'software' di un pais. Mescos cu ta update e software riba un computer of riba un smartphone e legislacion basicamente ta e refleho di kico ta biba den comunidad. Pa update e leynan mester di personanan cu tin e conocemento pa por traha conceptonan di ley. Minister Bikker ta hopi gradici na e sosten di Parlamento cu hopi biaha a keda bin cu mocionnan y duna empuhe na esaki. Tambe Minister Bikker ta gradici na e iniciativa di parti di Caribbean Centre for Legislation na hermana isla Corsou, Profesor Sjoer Zijlstra di Vrije Universiteit Amsterdam unda Minister Bikker a studia cu a bin den e region aki pa duna un man den e esfuerso noble aki.

RESUMEN DI SIMAN DI MINISTERIO DI HUSTICIA, SIGURIDAD Y INTEGRACION BOU ENCARGO DI MINISTER MR. ANDIN BIKKER 16 FEB - 22 FEB, 2020

Comienso di siman Minister di Husticia, mr. Andin Bikker, a ricibi un carta for di Hulanda cu e grato noticia cu Hulanda ta bay haci transferencia di fondonan aloca pa entre otro reenforsa e vigilancia di costanan di Aruba. Den presupuesto di Hulanda aña pasa a aloca fondonan substancial pa yuda paisnan manera Aruba y Corsou pa reenforsa e vigilancia na costa y atende cu otro retonan cu ta existi door di e situacion regional sin precedente. Ministerio di Husticia lo bay ta lider den diferente proyecto piloto cu ta bay cuminsa den e cuadro ey y lo bay inicia mesora cu e plannan acorda.



Minister di Husticia diamars siman pasa tabata den conferencia di prensa unda e mandatario a desmenti noticianan falso cu tabata circulando riba social media den cual den esencia tabata bisa cu lo a pone beslag na Aeropuerto Reina Beatrix riba un cargacion di oro di 932 kilo procedente for di Venezuela. Minister Bikker a desmenti e noticianan aki: no tin beslag riba un supuesto cargacion di oro di 932 kilo procedente for di Venezuela y pues no tin detencion of proceso di extradicion andando. Minister Bikker a recorda ademas cu nos ta biba den un pais democratico cu institutonan independiente y ningun momento a prohibi ningun autoridad di papia riba e tema. Ministerio Publico tambe a emiti un declaracion riba e tema desmintiendo e noticianan falso en cuestion.



Minister Bikker a indica cu, a base di protocol firma cu Sindicato di Polis (SPA) y apelacion di otro Sindicatonan, tin intencion pa a corto plaso cuminsa cu un proyecto piloto di 'Advies Commissie Mediation en Ambtelijke Heroverweging'. E comishon lo bay promove mediacion y/of duna conseho pa re-evaluacion (“ambtelijke heroverweging”), pa asina pa medio di e proyecto piloto explora e posiblidad di resolucion alternativo (“alternative dispute resolution”) pa tur empleado publico cu kier haci un apelacion riba e comision.



Un otro tema durante e conferencia di prensa di Minister Bikker tabata e grato noticia cu Aruba a haya varios instrumento for di Hulanda pa Leerorkest Aruba. Tabata na April di 2018 cu Minister Bikker a propone un “Letter of Intent” cual a wordo firma hunto cu Minister di Husticia di Hulanda, Prof. dr. Ferdinand Grapperhaus y colega Minister di Enseñansa, sr. Rudy Lampe, pa insitui un Leerorkest pa Aruba. E instituto di Leerorkest ta duna studiantenan e oportunidad pa durante of despues di scol haya educacion gratuito di musica, pa cual meta e instrumentonan a yega como donacion for di Hulanda.

Diaranson Minister Bikker a gradici y felicita un grupo grandi di personal di KIA cu a cumpli 30 aña trahando na e Instituto. E hubilarionan a cuminsa traha den e temporada cu KIA a keda inaugura. Manera conoci awor Minister Bikker ta bezig cu un proceso pa yega na un Instituto Coreccional nobo.

Diahuebs Minister Bikker tabata na Corsou pa asisti y hiba discurso na apertura di e ‘Caribbean Centre for Legislation’ y instalacion di un ‘Bijzonder Hoogleraar Wetgevingsleer’, Prof. dr. Sjoerd Zijlstra. Durante e apertura Minister Bikker a haya amplio reconocimento pa su esfuersonan desde 2014, for di su tempo como Parlamentario, pa por yega na introduci un Academia di Ley. Minister Bikker a gradici pa e reconocimento y a aplaudi e introduccion di e Caribbean Centre for Legislation y e instalacion di Prof. dr. Sjoerd Zijlstra como Bijzonder Hoogleraar Wetgevingsleer.

Durante e cumbre di Ministernan di Husticia (‘Justitieel Vierlanden Overleg’) di juli 2019 a palabra a base di proposicion di Aruba cu ta bay busca cooperacion riba e tema aki. Den su discurso diahuebs Minister Bikker a recorda cu leynan por wordo compara cu ‘software’ di un pais y p’esey ta importante pa amplia e capacidad di specialistanan cu por yuda traha conceptonan di ley, pa asina por actualisa nos leynan mas pronto cu ta posibel. E mandatario su meta ta pa prome cu 2020 termina, den cooperacion cu Ministerio di Enseñansa, Universidad di Aruba y e Caribbean Centre for Legislation, lo por bay ofrece cursonan riba e tereno di ‘Wetgevingsleer’.



Minister Dangui Oduber:

ARUBA TA E PROMER PAIS DEN HENTER CARIBE PA TIN SU PROPIO ACADEMIA DI FUTBOL



Diahuebs atardi Minister di Deporte Sr. Dangui Oduber tabata presente na Compleho Deportivo Frans Figaroa pa e lansamento di e academia di nobo di AVB. Aki e mandatario a hiba algun palabra den presencia di e directiva di AVB, miembronan di CONCACAF Sr. Jason Roberts y Sr. Etienne Siliee, miembro di FIFA Sr. Marlon Glean y miembronan di prensa.

Minister Oduber a menciona cu e gobierno aki ta sostene tur proyecto cu ta yuda na eleva e nivel di deporte na Aruba. Segun e Minister gobierno ta haciendo tur esfuerso pa yuda deporte, apesar di e retonan cu tin, gobierno ta sigui yuda organisacionnan deportivo por medionan creativo. E maneho di Ministerio di Deporte tur ta entre otro ariba mantencion di infrastructura di facilidadnan deportivo.



Varios compleho deportivo ta hayando materialnan, lusnan LED y turf. Actualmente veld di United tambe ta hayando su lusnan pa asina e ekipo por practica parti anochi. E mandatario a bisa cu di su parti e lo sigui reuni cu diferente federacionnan deportivo pa asina mira unda gobierno por yuda mehora e deporte.

Sin facilidad e muchanan no por practica e deporte y e deporte no ta wordo desaroya. Ta pesey Minister a haci palabracionnan concreto cu federacion di AVB pa institui un comision cu ta consisti di stakeholders manera Ministerio di Deporte, AVB y demas organisacionnan goburnamental cu ta di importancia cu meta pa traha un plan encuanto construccion y mantencion di facilidadnan di futbol.

Minister Dangui Oduber a manda palabranan di felicitacion na e directiva di AVB pa cu e bunita proyecto. Tambe e mandatario a gradici FIFA y CONCACAF cu a sostene AVB den esaki. Por ultimo e mandatario a gradici ex-presidente di AVB, Sr. Rufo Kelly cu a tabata e persona cu a trece e vision pa bin cu un academia, masha pabien. Pabien AVB y pabien Aruba cu un proyecto asina importante pa desaroyo di talento di futbol pa Aruba.

Continuacion Pagina 9









E siman aki e maneho di Innovacion di Gabinete Wever-Croes tabata centro di atencion na Puerto Rico durante un conferencia organisa pa Clinton Foundation. Chief Innovation Officer Varelie Croes a representa Aruba dignamente y a expone e vision di innovacion di Aruba. Varelie a enfatisa e necesidad di inclui innovacion den tur maneho poniendo e ser humano central. E presentacion di Aruba a ricibi hopi elogio door di esnan presente y mester remarca cu tabata tin hopi interes di inversionistanan den Aruba.

Premier Wever-Croes ta sigui reuni regularmente cu sindicato TOPA pa atende e temanan di personal di Gobierno pendiente. Poniendo e ser humano central.

Premier Wever-Croes regularmente ta reuni cu ex mandatarionan y ta aprecia e consehonan di esnan cu mas experiencia. E siman aki Premier a reuni cu ex presidente di Parlamento sr. Marlon Werleman riba e desaroyonan politico mas recien.

Consul di Republica Dominicano sr. Compres Rosario a haci un bishita di cortesia cerca Premier Evelyn Wever-Croes. Durante e encuentro Premier a trece padilanti entre otro e interes di parti di Aruba pa importa mas fruta y berdura for di Republica Dominicana pero cu e gastonan di transporte ta impedi esaki. Hunto lo traha riba formanan pa agilisa e proceso aki.

Minister Plenipotenciario na Hulanda sr. Besaril ta na Aruba y a reuni cu Premier. A toca varios tema di relacion entre Aruba y Hulanda y di bienestar di nos studiantenan na Hulanda. Tambe a reuni cu Departamento di Recurso Humano riba e reorganisacion di Arubahuis, pa modernisa e trabounan y haci nan mas eficiente.

Gianny's Group a efectua e groundbreaking di un proyecto unico na San Nicolas, The Old Barbershop. Durante un conferencia di prensa Gianny's Group a expresa nan confiansa den desaroyo di San Nicolas cu remodelacion di e edificio aki pa uzo comercial. Premier a felicita famia Ferara y a gradici nan pa nan confiansa. Gabinete Wever-Croes ta comprometi pa trece desaroyo den San Nicolas.
Mininister di Enseñansa a habri e siman haciendo e apertura di e bus tour educativo pa e muchanan di e klasnan di e scol na Macuarima cu a keda destrui. Juf. Olinda Rasmijn a guia e schoolreis siñando e muchanan tocante nos naturalesa, historia y cultura y a termina cu un charla di Juf. Dora Koolman kende a splica cu ex gobernador Olindo Koolman tabata alumno eynan y por ta tin un futuro gobernador sinta bao di e muchanan presente. Un initiativa di colega Glenbert Croes hopi aprecia.

Mininister di Enseñansa a reuni cu Edgenuity, cu ta ofrece programa di 'homeschooling' y estudio online, den cooperacion cu gobiernonan pa complementa e sistema educativo. Nos ta orguyoso cu un Arubiano, Ghislaine Dijkhoff, ta parti di e team internacional. Interesante ta cu ta ofrece algo pa enrikece nos scolnan existente y no pa reemplasa nan.

Mininister di Enseñansa a reuni cu e comision fiho di enseñansa di Staten y a duna un update di e ultimo desaroyonan y a contesta preguntanan di nos miembrionan di Parlamento.

Den mesun reunion di Staten Mininister di Enseñansa a presenta e miembronan di Stichting Helpdeschoolkinderen kende a biaha for di Corsou y Hulanda pa duna un presentacion na nos miembronan di Parlamento. Ministerio di Enseñansa ta coopera cu e fundacion aki pa trece articulonan di scol di segunda mano di Hulanda pa Aruba. Ya caba a ricibi tres container cu materialnan casi nobo, cu ta scapa Gobierno basta placa si mester a cumpra nobo.

E siman aki tambe a entrega na scolnan piloto e instrumentonan musical di Stichting Leerorkest y na fin di aña escolar e muchanan lo presenta nan prome concierto.

Continuacion Resumen di Siman

Mininister di Enseñansa a reuni cu San Nicolas Business Association pa papia di tur e plannan di educacion pa San Nicolas y Mininister di Enseñansa a bishita e oficinanan cu Enseñansa pa Empleo a pone disponibel pa educacion den curason di San Nicolas.

A cera e siman cu un reunion di Mininister di Enseñansa cu directiva y rector di Universidad di Aruba y entre otro a papia di establecimento di Universidad di Aruba pa cierto programa na San Nicolas.

Durante e ultimo simannan a tuma nota di preocupacionnan di Sichting Parkietenbos den medionan di comunicacion tocante dump, pa cual Minister Lopez-Tromp a invita e fundacion pa un reunion cu a tuma luga e siman cu a pasa. E reunion tabata riba e tema di maneho di desperdicio y preocupacionnan cu tin. E encuentro a tuma luga conhuntamente cu Prome Minister y na e ocasion, e representantenan a mustra riba e accion di firma andando contra e molester causa como consecuencia di dump, cu te cu aworaki ta conta cu mas cu 2000 firma. Gobierno tambe na su turno a splica di e esfuersonan cu ta haciendo

Den e siman tambe Minister Lopez-Tromp a reuni cu FCCA y a haya un presentacion di e plannan pa e aña aki y otro aña pa loke ta e casnan cu ta bin den futuro.
Den e reunion a atende cu e aspecto di coordinacion di e diferente proyectonan aki y a entrega e Landsbesluit di e 512 casnan cu e habitantenan ta bay bira doño di dje. Pabien na cada famia!

Diahuebs a tuma luga bishita na DIP pa mira e desaroyo di e trabounan tumando luga na e infrastructura parti paden di e edificio. E cambionan aki ta tumando luga pareu cu e automatisacion di DIP, pues comunidad por spera un miho servicio y eficiencia unabes cu e trabounan termina.

Ta recorda comunidad cu e oficina di DIP ta cera pa publico actualmente, pero por bishita e pagina di Facebook di DIP pa e email y number di telefon di contacto.

Diabierna e contratista a haci entrega di e proyecto di renobacion di Uncle Louis Store. Alabes e yabinan a wordo entrega na e departamento di naturalesa y medio ambiente cu lo ubica den e edificio. E monumento aki ta esun mas sostenibel riba e isla considerando e diferente aspectonan cu a tene cuenta cu ne manera e panelnan solar y e diseño parti paden. Pabien henter comunidad cu un monumento mas cu a wordo restaura y specialmente e pueblo di San Nicolas, cu e bunita edificio historico aki.

Comienso di siman Minister di Husticia, mr. Andin Bikker, a ricibi un carta for di Hulanda cu e grato noticia cu Hulanda ta bay haci transferencia di fondonan aloca pa entre otro reenforsa e vigilancia di costanan di Aruba. Den presupuesto di Hulanda aña pasa a aloca fondonan substancial pa yuda paisnan manera Aruba y Corsou pa reenforsa e vigilancia na costa y atende cu otro retonan cu ta existi door di e situacion regional sin precedente. Ministerio di Husticia lo bay ta lider den diferente proyecto piloto cu ta bay cuminsa den e cuadro ey y lo bay inicia mesora cu e plannan acorda.

Minister di Husticia diamars siman pasa tabata den conferencia di prensa unda e mandatario a desmenti noticianan falso cu tabata circulando riba social media den cual den esencia tabata bisa cu lo a pone beslag na Aeropuerto Reina Beatrix riba un cargacion di oro di 932 kilo procedente for di Venezuela. Minister Bikker a desmenti e noticianan aki: no tin beslag riba un supuesto cargacion di oro di 932 kilo procedente for di Venezuela y pues no tin detencion of proceso di extradicion andando. Minister Bikker a recorda ademas cu nos ta biba den un pais democratico cu institutonan independiente y ningun momento a prohibi ningun autoridad di papia riba e tema. Ministerio Publico tambe a emiti un declaracion riba e tema desmintiendo e noticianan falso en cuestion.

Minister Bikker a indica cu, a base di protocol firma cu Sindicato di Polis (SPA) y apelacion di otro Sindicatonan, tin intencion pa a corto plaso cuminsa cu un proyecto piloto di 'Advies Commissie Mediation en Ambtelijke Heroverweging'. E comishon lo bay promove mediacion y/of duna conseho pa re-evaluacion (“ambtelijke heroverweging”), pa asina pa medio di e proyecto piloto explora e posiblidad di resolucion alternativo (“alternative dispute resolution”) pa tur empleado publico cu kier haci un apelacion riba e comision.

Un otro tema durante e conferencia di prensa di Minister Bikker tabata e grato noticia cu Aruba a haya varios instrumento for di Hulanda pa Leerorkest Aruba. Tabata na April di 2018 cu Minister Bikker a propone un “Letter of Intent” cual a wordo firma hunto cu Minister di Husticia di Hulanda, Prof. dr. Ferdinand Grapperhaus y colega Minister di Enseñansa, sr. Rudy Lampe, pa insitui un Leerorkest pa Aruba. E instituto di Leerorkest ta duna studiantenan e oportunidad pa durante of despues di scol haya educacion gratuito di musica, pa cual meta e instrumentonan a yega como donacion for di Hulanda.

Diaranson Minister Bikker a gradici y felicita un grupo grandi di personal di KIA cu a cumpli 30 aña trahando na e Instituto. E hubilarionan a cuminsa traha den e temporada cu KIA a keda inaugura. Manera conoci awor Minister Bikker ta bezig cu un proceso pa yega na un Instituto Coreccional nobo.

Diahuebs Minister Bikker tabata na Corsou pa asisti y hiba discurso na apertura di e ‘Caribbean Centre for Legislation’ y instalacion di un ‘Bijzonder Hoogleraar Wetgevingsleer’, Prof. dr. Sjoerd Zijlstra. Durante e apertura Minister Bikker a haya amplio reconocimento pa su esfuersonan desde 2014, for di su tempo como Parlamentario, pa por yega na introduci un Academia di Ley. Minister Bikker a gradici pa e reconocimento y a aplaudi e introduccion di e Caribbean Centre for Legislation y e instalacion di Prof. dr. Sjoerd Zijlstra como Bijzonder Hoogleraar Wetgevingsleer.

Durante e cumbre di Ministernan di Husticia (‘Justitieel Vierlanden Overleg’) di juli 2019 a palabra a base di proposicion di Aruba cu ta bay busca cooperacion riba e tema aki. Den su discurso diahuebs Minister Bikker a recorda cu leynan por wordo compara cu ‘software’ di un pais y p’esey ta importante pa amplia e capacidad di specialistanan cu por yuda traha conceptonan di ley, pa asina por actualisa nos leynan mas pronto cu ta posibel. E mandatario su meta ta pa prome cu 2020 termina, den cooperacion cu Ministerio di Enseñansa, Universidad di Aruba y e Caribbean Centre for Legislation, lo por bay ofrece cursonan riba e tereno di ‘Wetgevingsleer’.

Celebracion di Carnaval 66 a yega su culminacion y Aruba a celebra carnaval grandemente. Pabien na tur participante, lider di grupo, musico y carnavalistanan. Danki pa engrandece nos carnaval.



un

Feliz Fin
di Siman

E MOMENTONAN MAS IMPORTANTE
TA CU FAMIA

Gabinete Wever-Croes